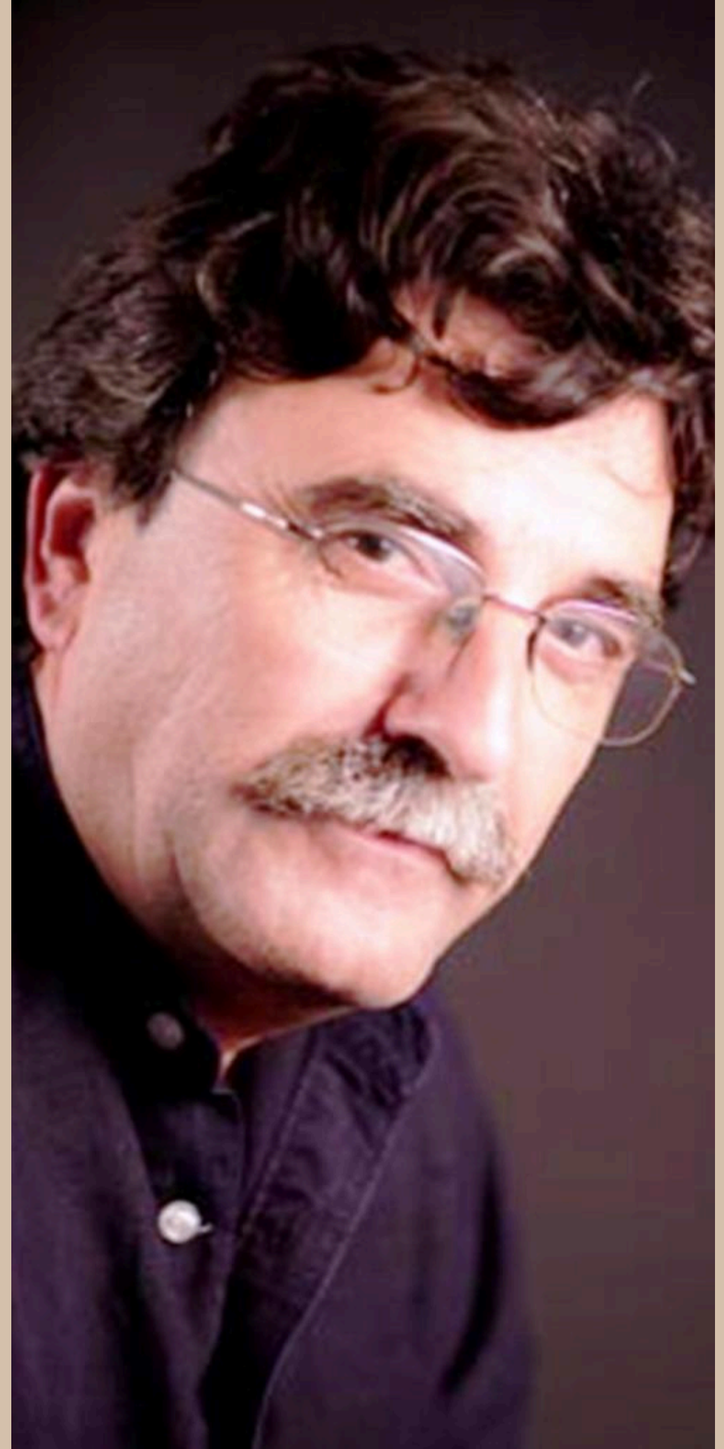
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Exposición bibliográfica



Antonio Lozano

(1956-2019)

In memoriam

Abril 2024



Antonio Lozano (1956-2019)

Exposición bibliográfica

Nació en Tánger en 1956 y pasa su niñez en Tánger. Estudia magisterio en Granada y regresa a Marruecos para ser profesor en las escuelas españolas de Oujda y Nador.
En 1984 se traslada a vivir a Agüimes y en 1987 se licencia en Traducción e Interpretación por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Fundó y dirigió el Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes, un evento que reúne anualmente a compañías de África, América y Europa. Más tarde puso en marcha el Festival Internacional de Narración Oral "Cuenta con Agüimes".
Fue profesor, escritor, traductor, gestor cultural y un humanista comprometido y solidario que abogaba por el intercambio cultural y combatir las injusticias.

Murió en las Palmas de Gran Canaria en 2019.



Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger



Novelas

Antonio Lozano cultivó novelas biográficas, narrativa policíaca, novelas de viajes e incluso narrativa infantil.

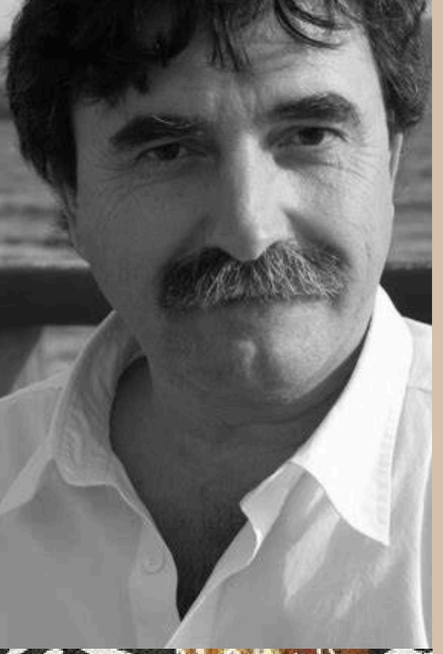
Inspirado siempre por una sensibilidad y un compromiso social que le llevó a tratar temas como la inmigración, el exilio, la interculturalidad y las injusticias sociales.



Exposición bibliográfica

Instituto Cervantes

Biblioteca Tánger





El caso Sankara

Córdoba : Almuzara, 2006

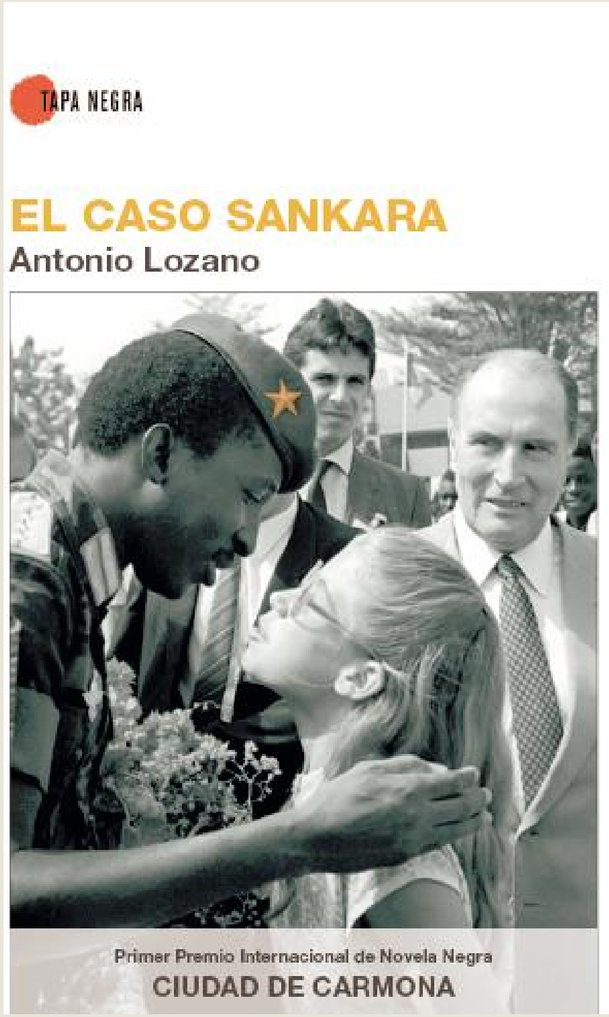
TAN N LOZ

Premio Internacional de Novela Negra Ciudad de Carmona.

Semblanza del líder Thomas Sankara, asesinado por sus propios compañeros de revolución, que denuncia de la perversa relación poscolonial de Francia con África y la impasibilidad del mundo ante las injusticias.

“Una parte del mundo que vive con los ojos cerrados, los oídos tapados, la boca cosida”.

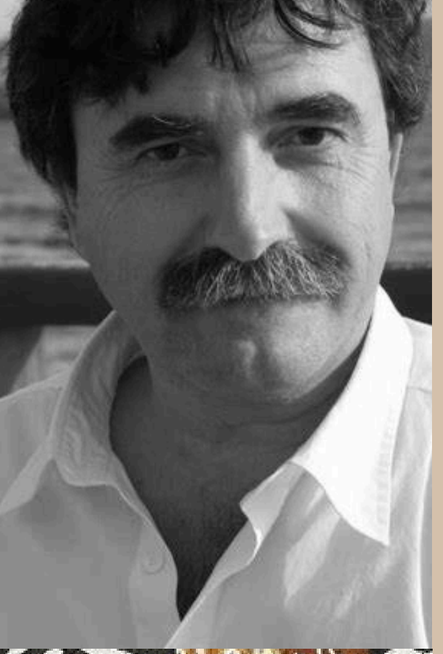
Antonio Lozano



Novelas

Instituto Cervantes

Biblioteca Tánger





Las cenizas de Bagdad

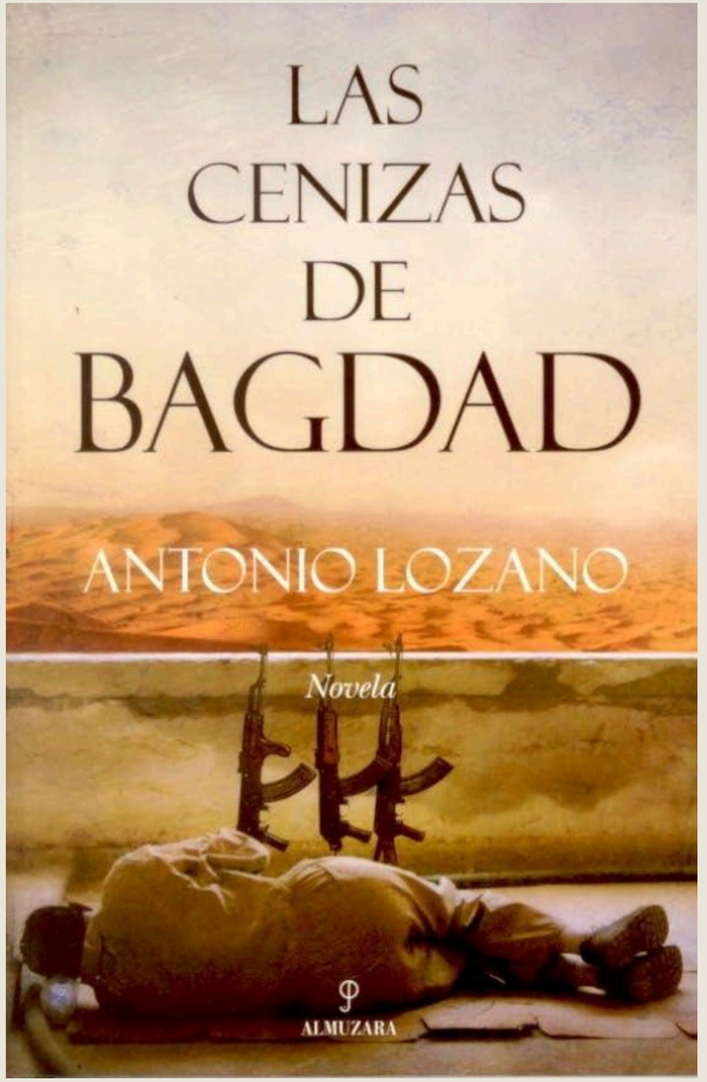
Córdoba: Almuzara, 2009

TAN N LOZ

XXIII Premio de novela Benito Pérez Armas.

Novela inspirada en la biografía del escritor y profesor iraquí **Waleed Ben Saleh Alkhalifa.**

”Luchar contra la adversidad ha sido mi obligación desde que me hicieron preso: atrás han quedado la tortura, las injusticias, las humillaciones, las calamidades. Para ello he tenido que cruzar tres países y verme arrojado de dos de ellos.
En una ocasión supe que Irak estaba encasillado como "país raro" por la burocracia española. Esas dos palabras permanecen vivas en mi recuerdo, como una luz de alarma encendida en mi conciencia en momentos difíciles. No porque Irak sea raro, no, sino porque así podríamos calificar a los tres países en los que me ha tocado vivir, y a tantos otros del planeta, quien sabe si a todos los que forman el gran puzle del mundo”.

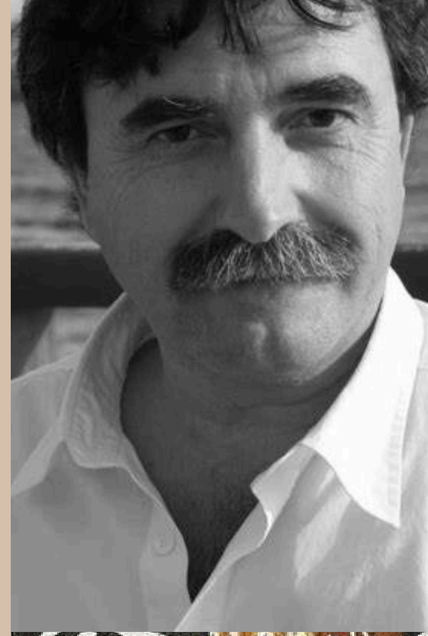


Novelas

El desfile de los malditos
Barcelona : Alrevés, 2018.
TAN N LOZ

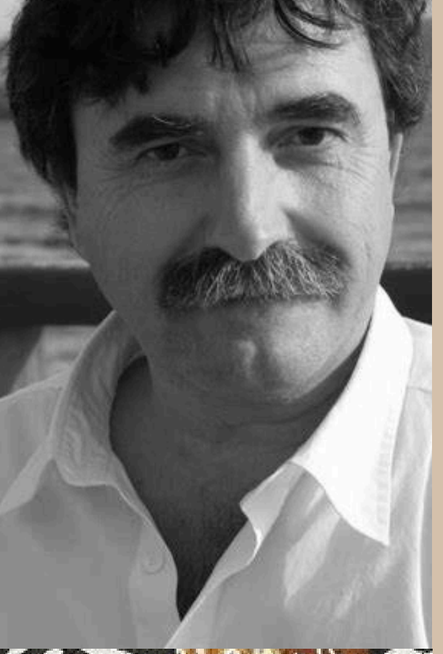
Una novela negra comprometida y valiente, sobre el tráfico ilegal de órganos.





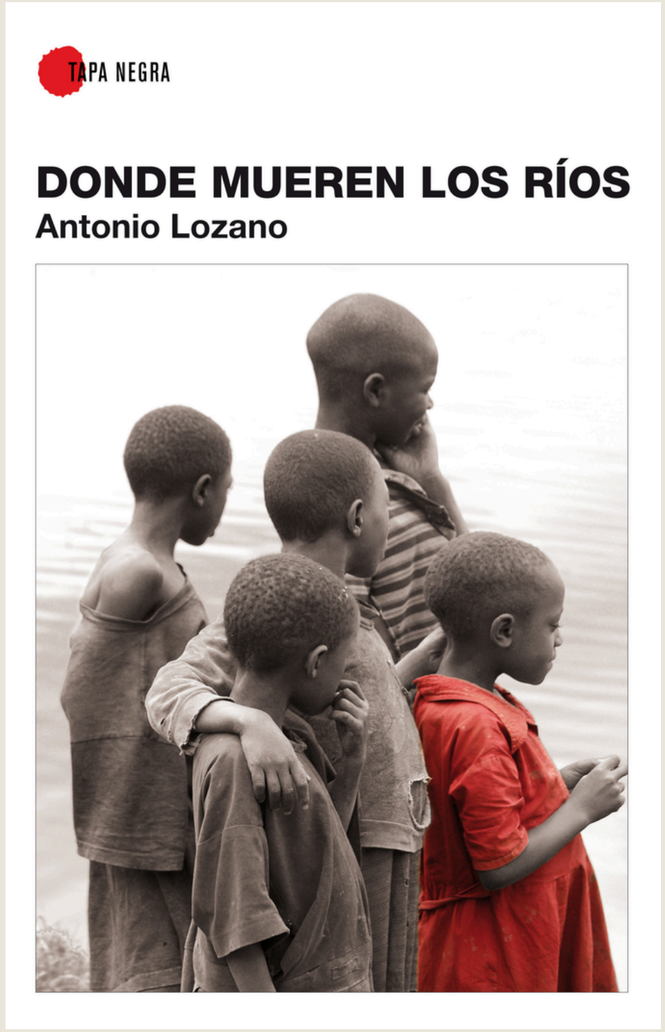


Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

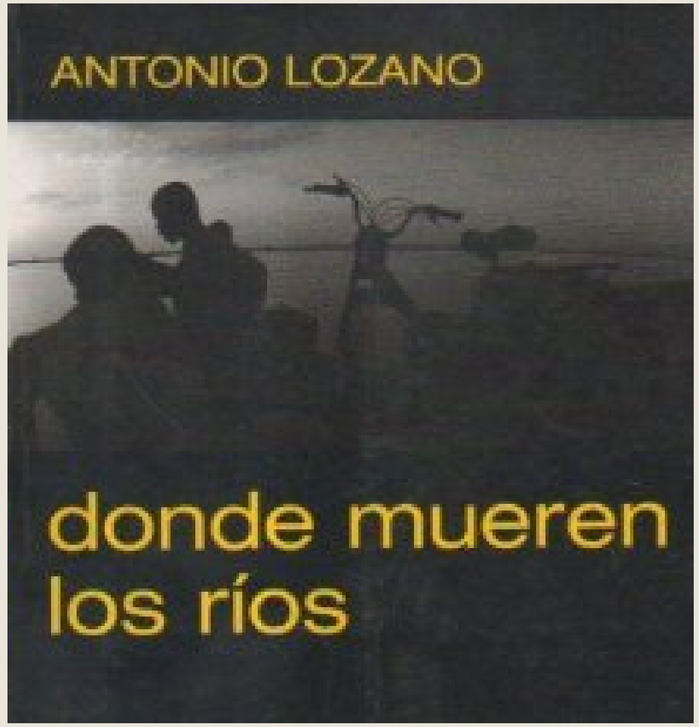




Donde mueren los ríos
Granada : Zoela, 2003.
TAN N LOZ

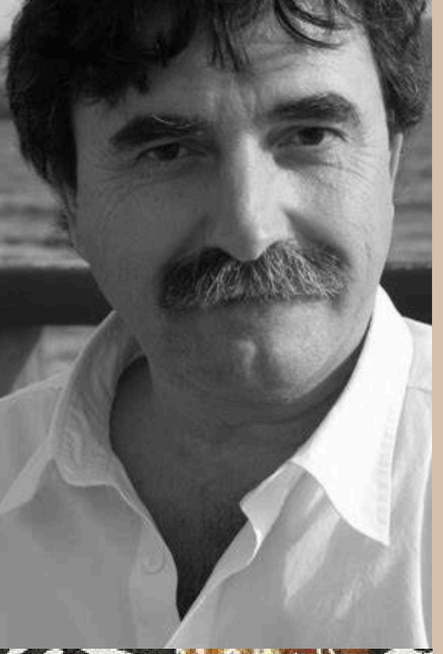


Donde mueren los ríos
Granada : Almuzara, 2007.
TAN N LOZ



Novelas

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger





Harraga

Granada : Zoela Ediciones, 2002.

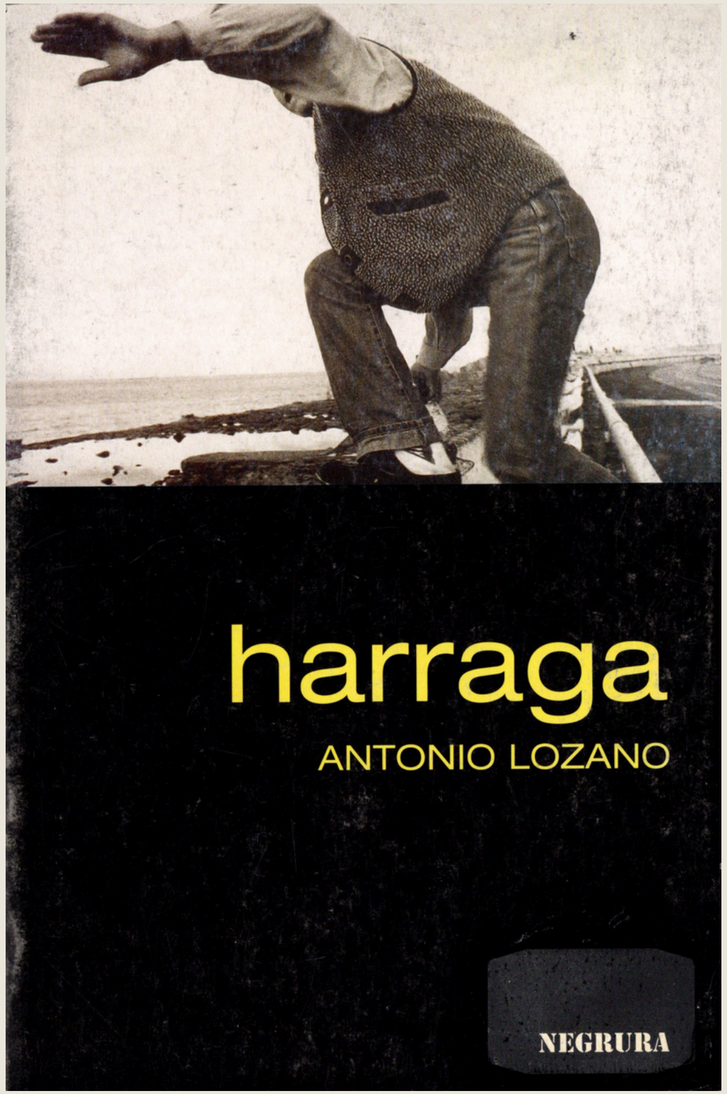
TAN N LOZ

Premio Novelpol a la mejor novela negra publicada en España en 2002.

Mención Especial en el Memorial Silverio Cañada a la primera novela negra.

Prix Marseillais du polar 2008.

Jalid, un joven camarero del tangerino Café de París, sueña con Europa, pero el sueño europeo se convierte en un drama. Una denuncia al tráfico de drogas, de seres humanos y a la corrupción política.



Novelas

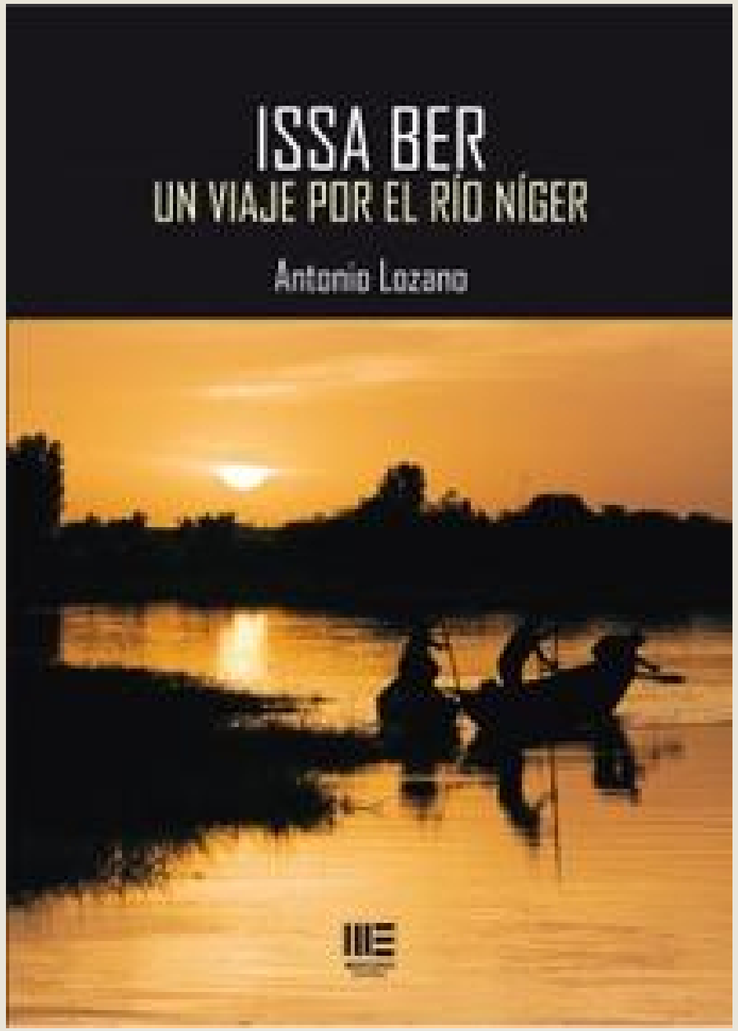
Instituto Cervantes

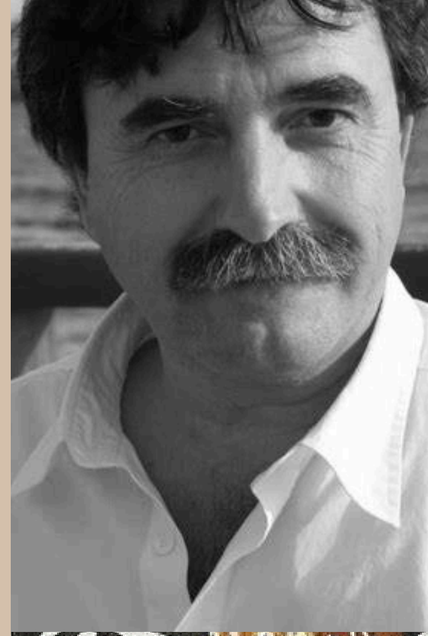
Biblioteca Tánger

Novelas

Issa Ber : un viaje por el río Níger
Madrid : Mercurio, 2015.
TAN N LOZ

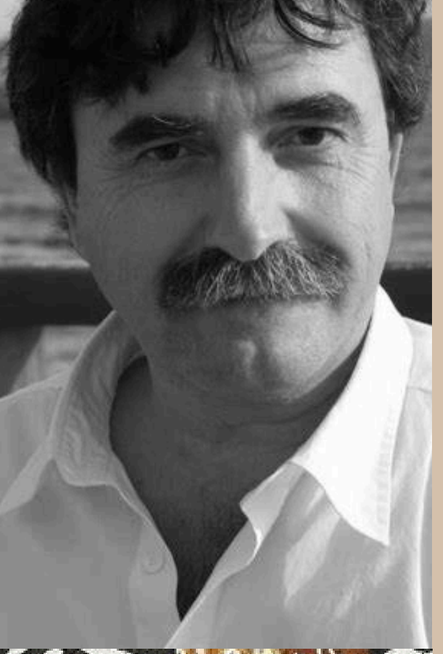
Una declaración de amor y admiración por los habitantes del Sahel, quienes deben luchar contra el avance del desierto.







Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger





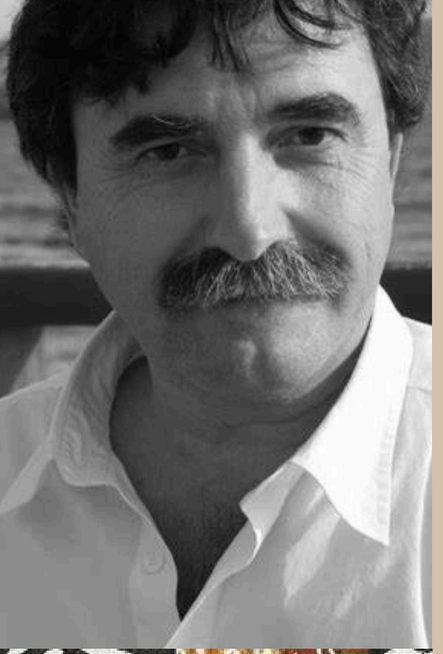
Un largo sueño en Tánger
Córdoba : Almuzara, 2015.
TAN N LOZ

En su obra más íntima, nos habla de las relaciones de los colonos europeos con la población marroquí, evocando un ajuste de cuentas con un pasado tenebroso. Sin embargo, también muestra el amor del escritor por su Tánger natal.



Novelas

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger



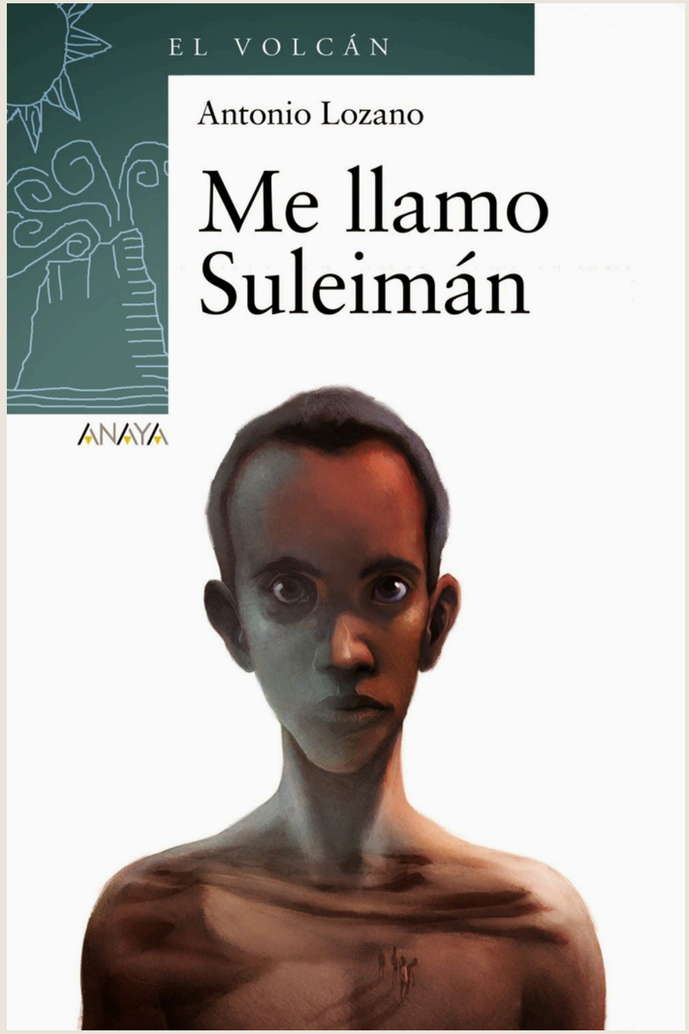


Me llamo Suleimán
Madrid : Anaya, 2014.
I AFR LOZ

Novela destinada al público juvenil.

Viaje que emprende un muchacho de apenas doce años junto con dos amigos desde Bandiágara (Malí) hasta Europa.

Primero atravesará el desierto y una vez en Melilla serán arrestados y expulsados a su suerte. Suleimán lo volverá a intentar, esta vez por mar.



Novelas

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Novelas

Instituto Cervantes

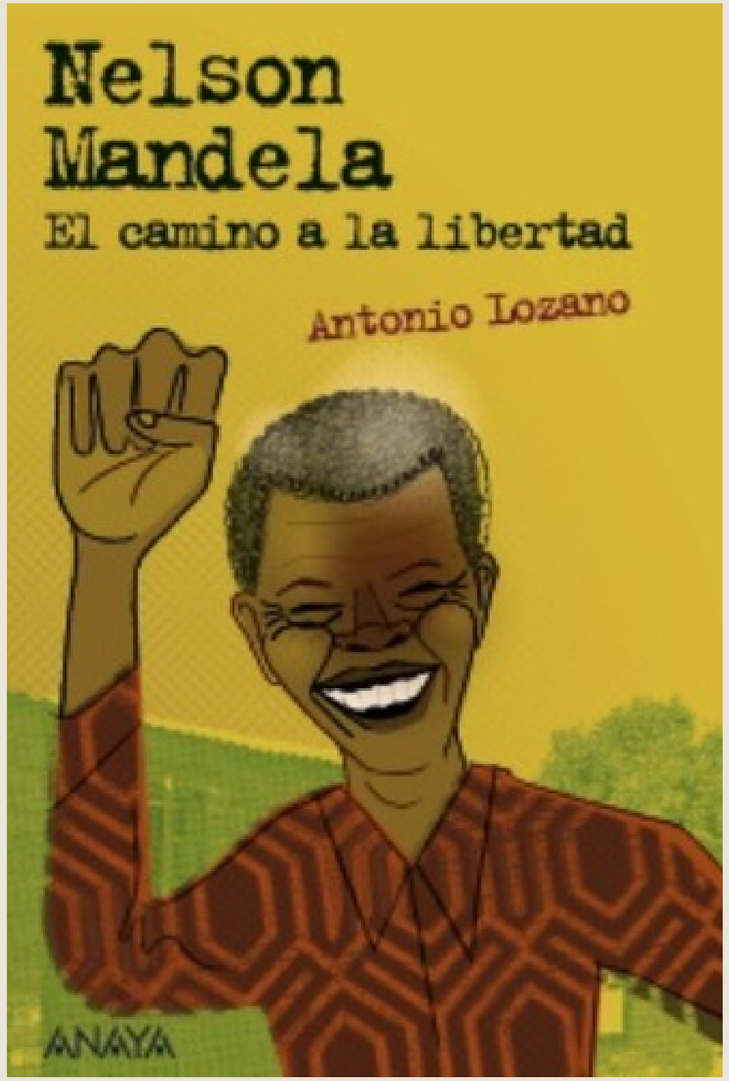
Biblioteca Tánger

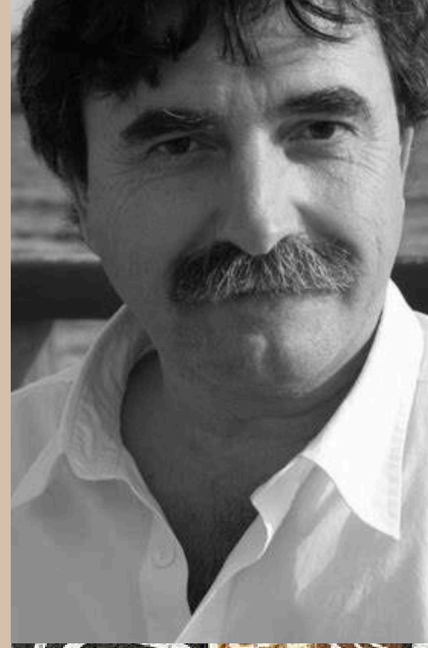
Nelson Mandela : el camino a la libertad
Madrid : Anaya, 2018.
I AFR LOZ

Obra encargada a raíz del 100 aniversario del nacimiento del líder sudafricano, en la que aparecen retazos de su biografía y que da a conocer la filosofía Ubuntu.

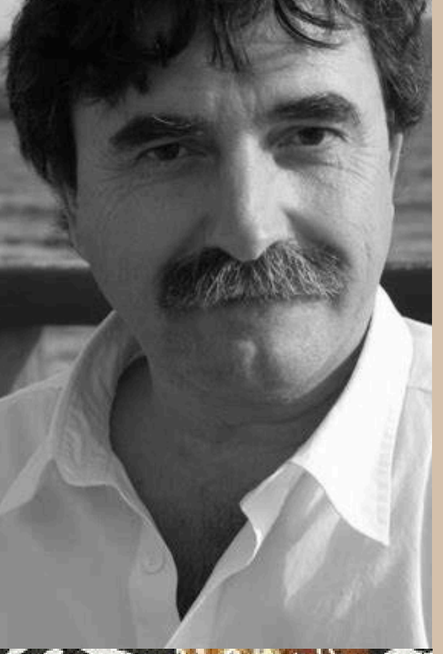
La escribió para que el público juvenil tuviera a esta figura como referente:

”Tenemos que retener de Mandela la convicción para combatir la injusticia”.
Antonio Lozano



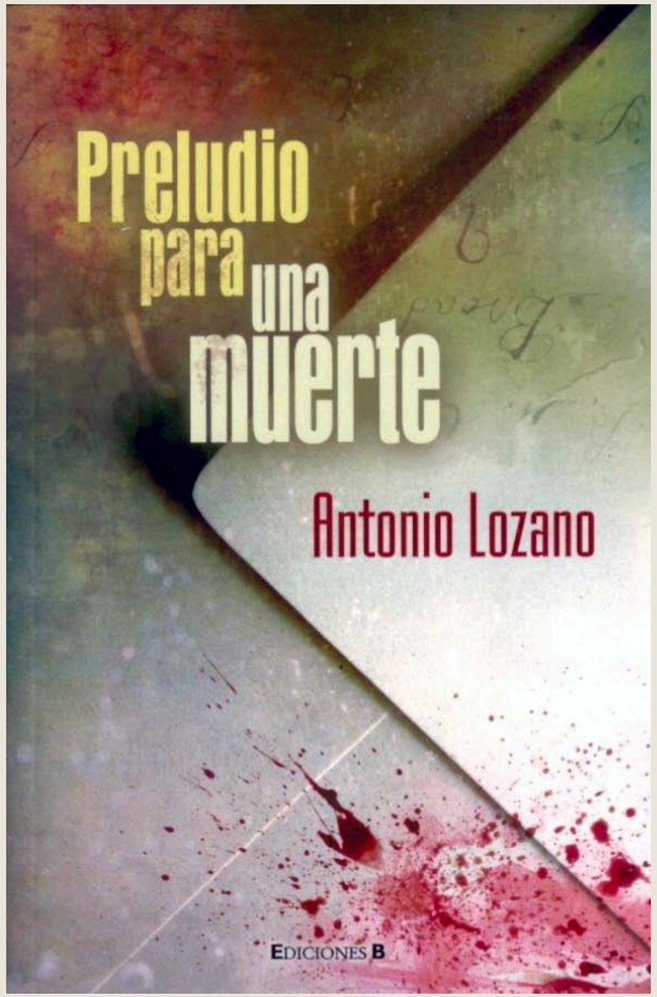






Preludio para una muerte
Barcelona : Ediciones B, 2006.
TAN N LOZ

Una sórdida historia de abandono, desamor y conflicto de clases.



Novelas

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

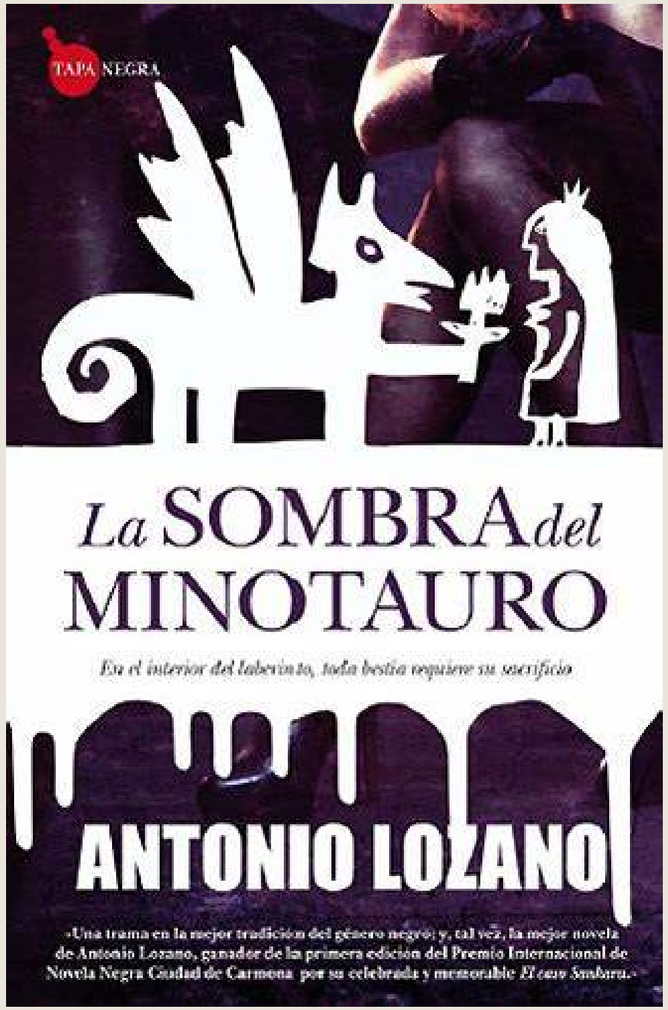
Novelas

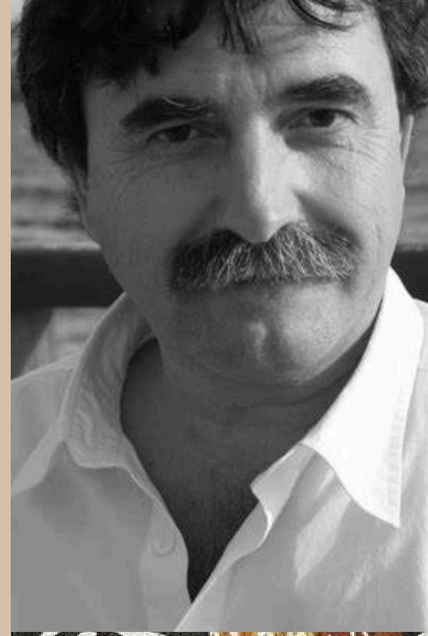
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

La sombra del Minotauro
Córdoba : Almuzara, 2011.
TAN N LOZ

Su personaje el Inspector García Gago, se adentra en esta novela en el oscuro mundo de la mafia canaria.

Un análisis satírico de la doble moral de una burguesía trasnochada.







Traducciones



Exposición bibliográfica

Instituto Cervantes

Biblioteca
Tánger

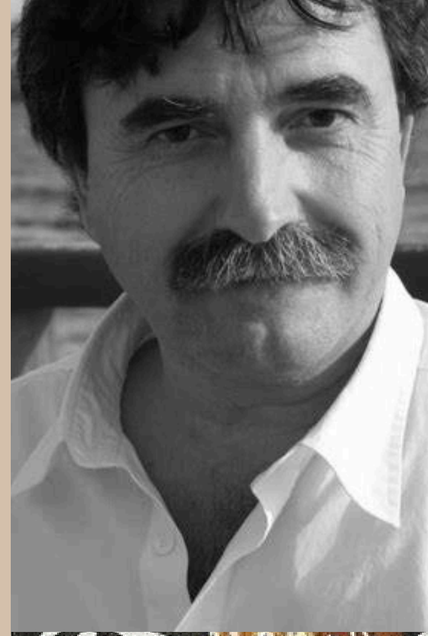
Traducciones

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Khadra, Yasmina
El asesino de Banconi
Traducción de Antonio Lozano
Granada: Zoela, 2003.

Novela negra ambientada en Malí, que refleja el peso de las relaciones jerárquicas en una sociedad marcada por las tradiciones más ancestrales como las castas o la brujería. Nos muestra un paisaje africano asolado por la violencia y la corrupción.





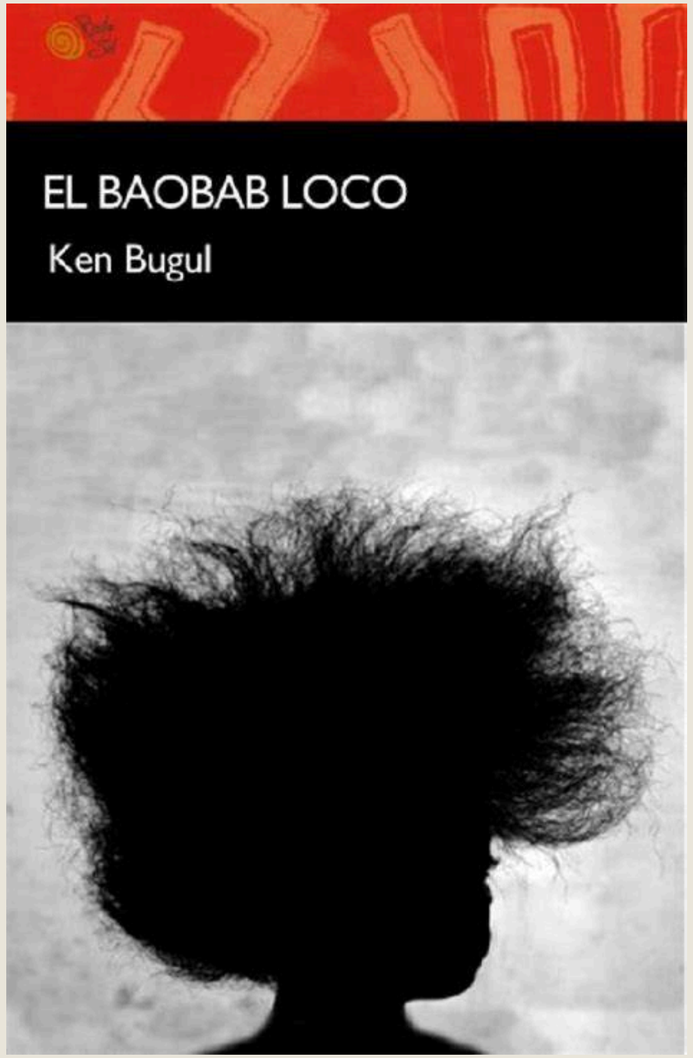


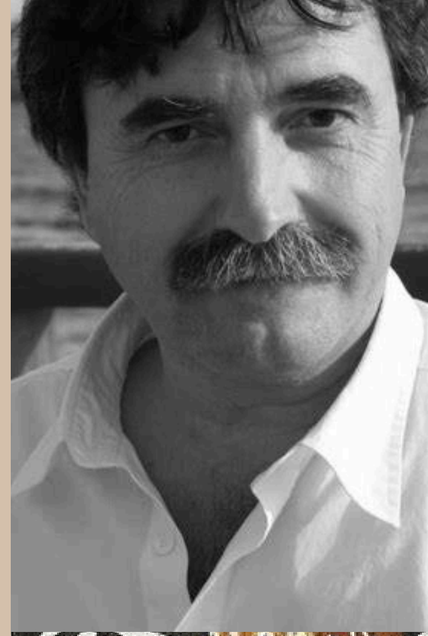
Traducciones

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Bugul Ken
El baobab loco
Traducción de Antonio Lozano
Tenerife : Baile del Sol ; Casa África, 2018.
CL N BUG

A Ken la abandonó su madre con cinco años y quedó al cuidado de su padre ciego. Se convirtió en la primera mujer de su familia en escolarizarse pero cuando obtiene una beca para ir al país de los blancos, se da cuenta de que hay trampas de las que no puede escapar.





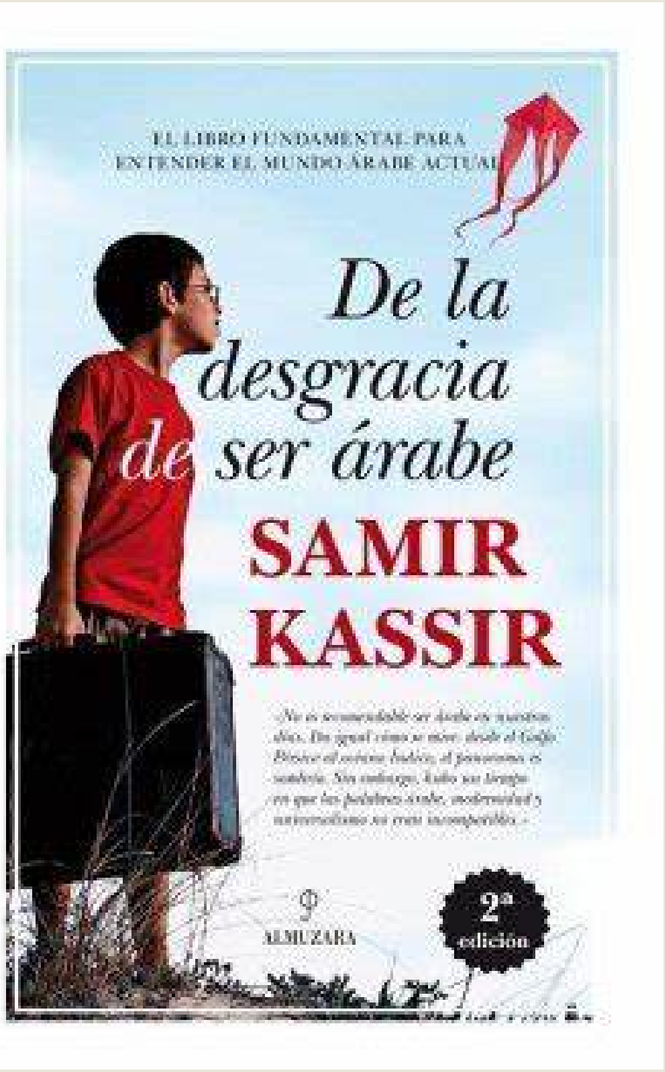


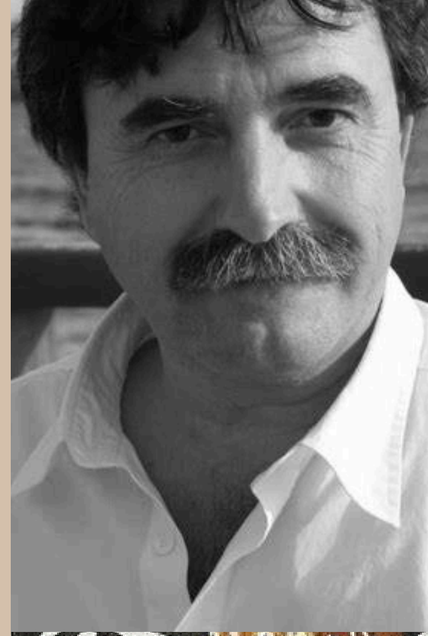
Traducciones

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

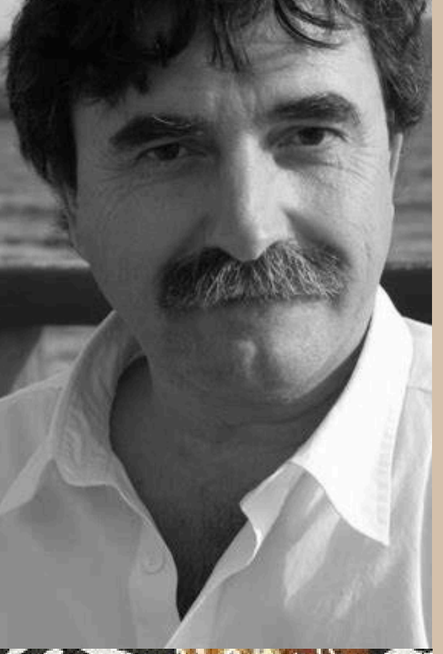
Kassir, Samir
De la desgracia de ser árabe
Traducción de Antonio Lozano
Córdoba : Almuzara, 2014.
CL 32 KAS

Ensayo que se ha convertido en un hito sobre el pensamiento árabe. Un recorrido por su historia contemporánea y un análisis de sus sociedades.











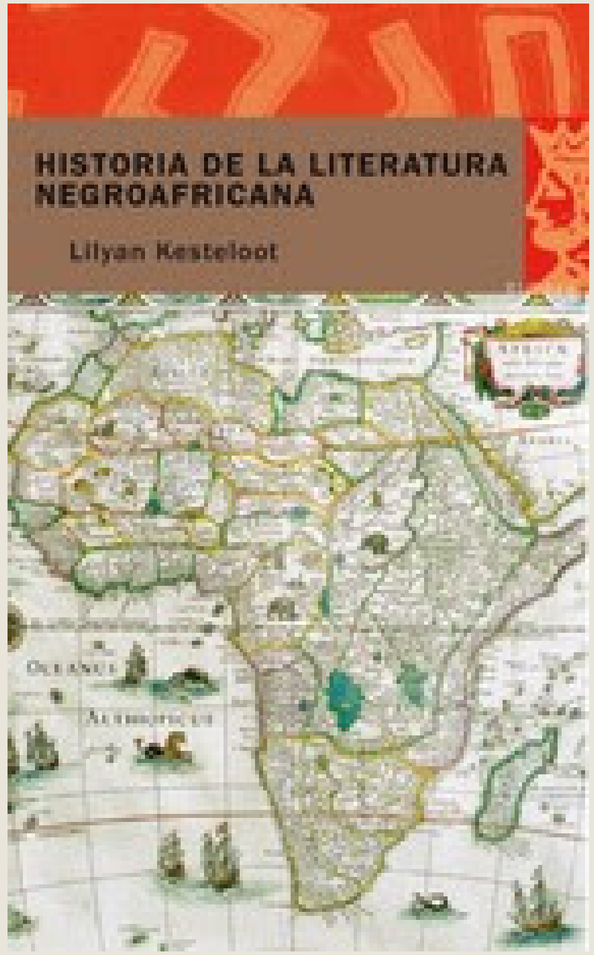
Kesteloot, Lilyan

Historia de la literatura negroafricana : una visión panorámica desde la francofonía

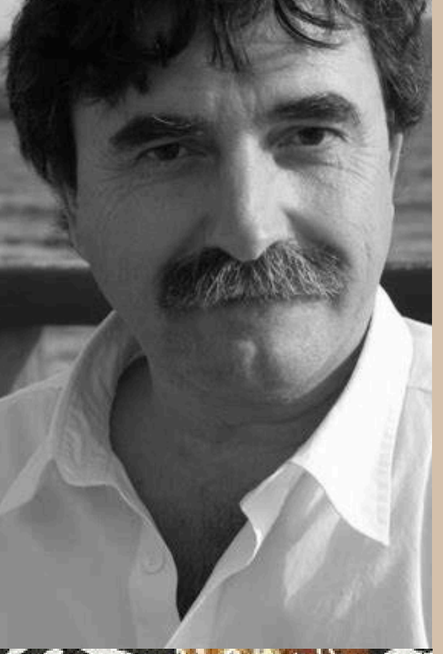
Traducción de Antonio Lozano y Susana Andrés.

Barcelona : El Cobre, 2009.

G-1-1053



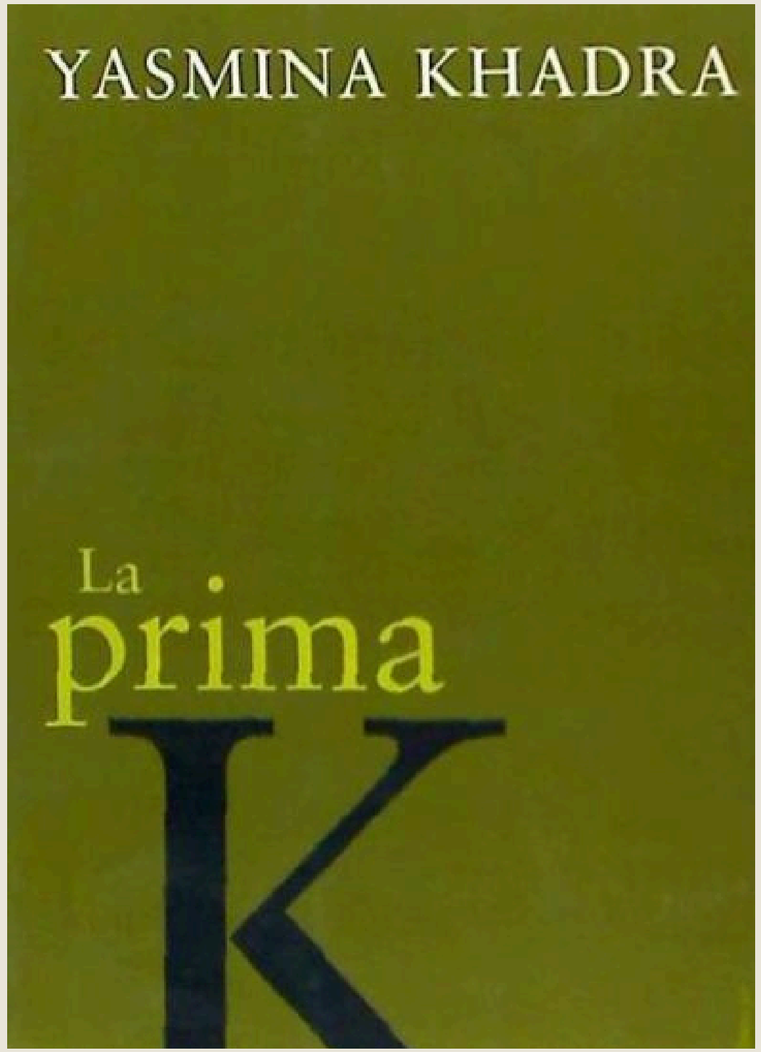
Traducciones





Moussa Konaté
La prima K
Traducción de Antonio Lozano
Granada: Almuzara, 2008.

"Nunca había visto nada más grande que sus ojos. Nunca había visto nada más duro que su corazón. Ella era, ella sola, el día y la noche".



Traducciones

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Exposición bibliográfica

Instituto Cervantes

Biblioteca Tánger

Colaboraciones :

Prólogos

Obras colectivas



Prólogos

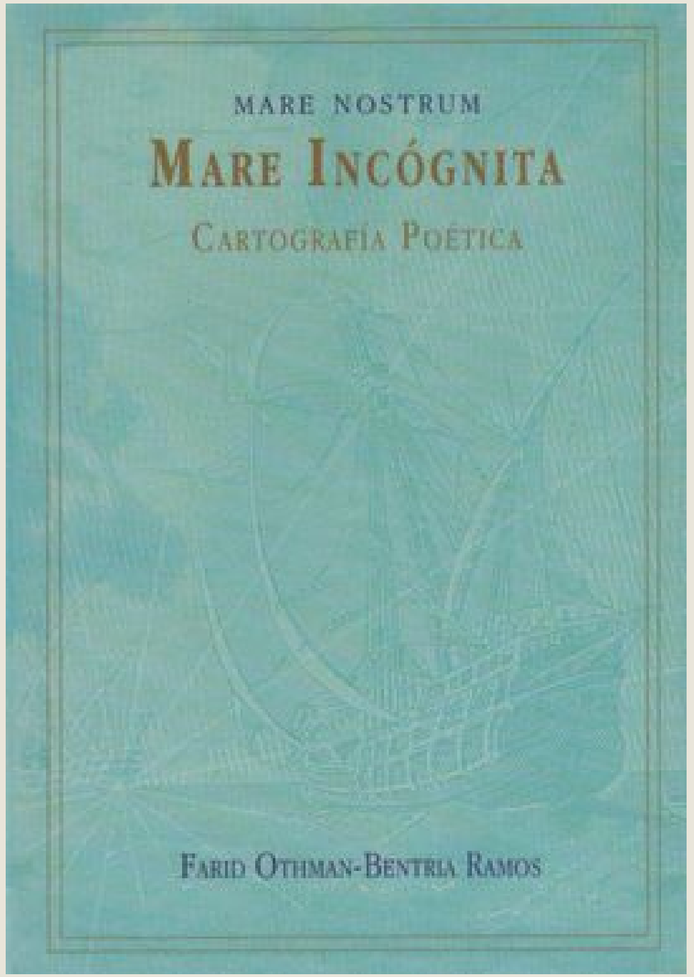
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

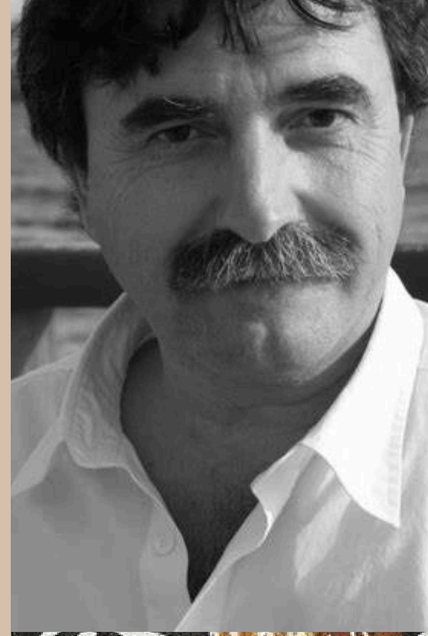
Othman-Bentria Ramos, Farid

Mare nostrum mare incógnita : cartografía poética

Prólogo de Antonio Lozano

Tánger : Litograf, 2018.
TAN P OTH







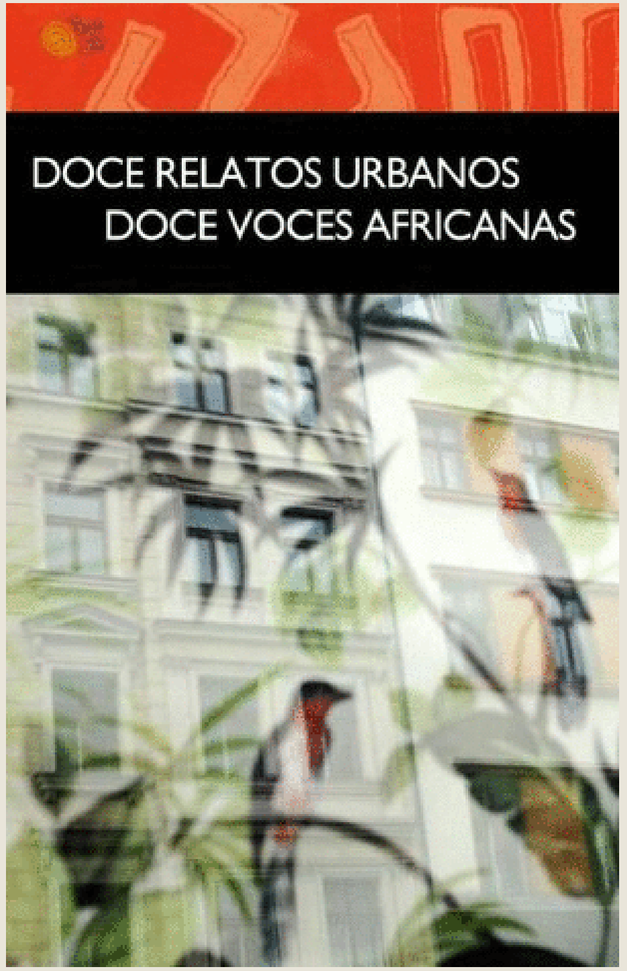
Obras colectivas

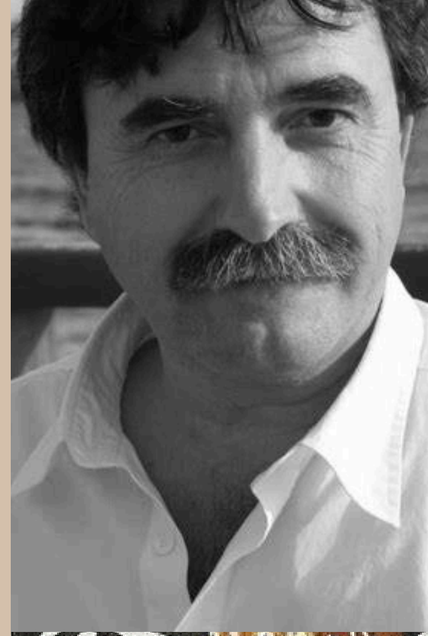
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Doce relatos urbanos. Doce voces africanas

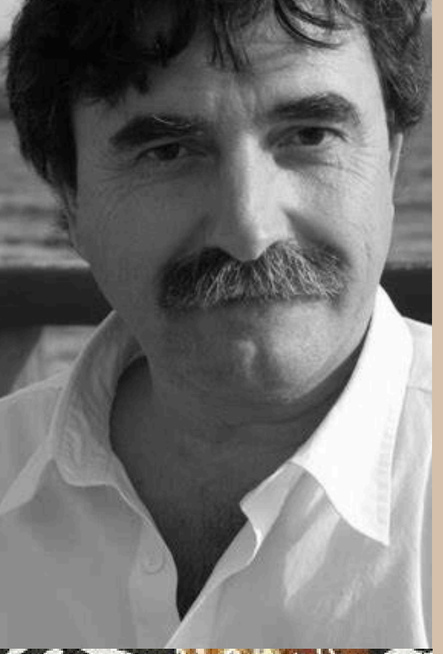
Antonio Lozano, Zoe Wicomb, Véronique Tadjo, Trifonia Melibea Obono, Théo Ananissoh, Noo Saro-Wiwa, Nii Ayikwei Parkes, Ken Bugul, Edwige-Renée Dro, Chimamanda Ngozi Adichie. Boubacar Boris Diop y Armand Gauz

Las Palmas de Gran Canaria: Baile del sol, 2019.
Publicación de **Casa África**











Mamáfrica

Barcelona : Festival del Sur-Agüimes ; Fundación Contamíname para el Mestizaje Cultural, Zoela Ediciones, 2002.

FJG 82 MAM



Instituto Cervantes

Biblioteca Tánger

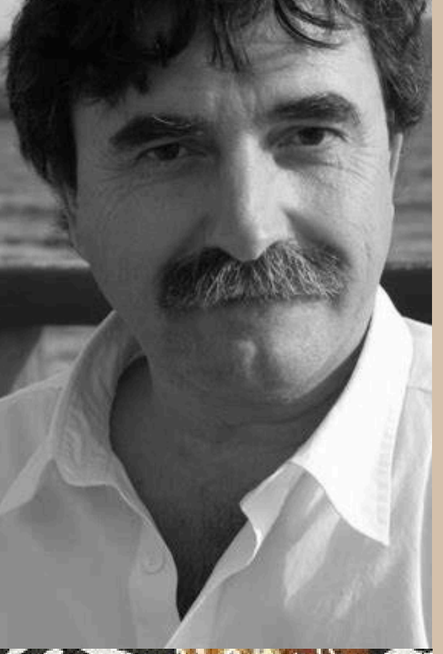
Exposición bibliográfica

Teatro

”El viejo continente se fortifica elevando vallas armadas de concertinas y subcontratando a los países limítrofes servicios de vigilancia y contención de unos seres humanos que, lo sabemos todos, están en esos países absolutamente desprotegidos. Mueren miles de hombres, de mujeres y de niños en ese intento, pero nada importa, porque Europa ha tomado la determinación de seguir mirándose el ombligo mientras todo esto sucede”.

Antonio Lozano







Lozano, Antonio ; Ravelo, Alexis
El crimen de la perra Chona
Espectáculo teatral y musical estrenado en el Teatro Cuyás del 19 al 22 de junio de 2014.

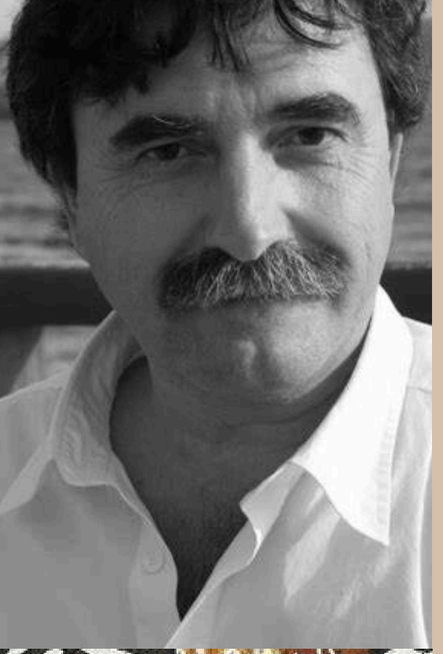
Los malditos, versión teatral de su novela **El desfile de los malditos**, adaptada por el propio autor.
Estrenada en la 20º edición del Festival de Teatro, Música y Danza TEMUDAS, el 21 de octubre de 2016, en el Teatro Pérez Galdós de las Palmas de Gran Canaria.

Me llamo Suleimán, versión teatral de su novela homónima, adaptada por el propio autor.
Estrenada el 13 de marzo de 2015 en Las Palmas de Gran Canaria.



Teatro

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger



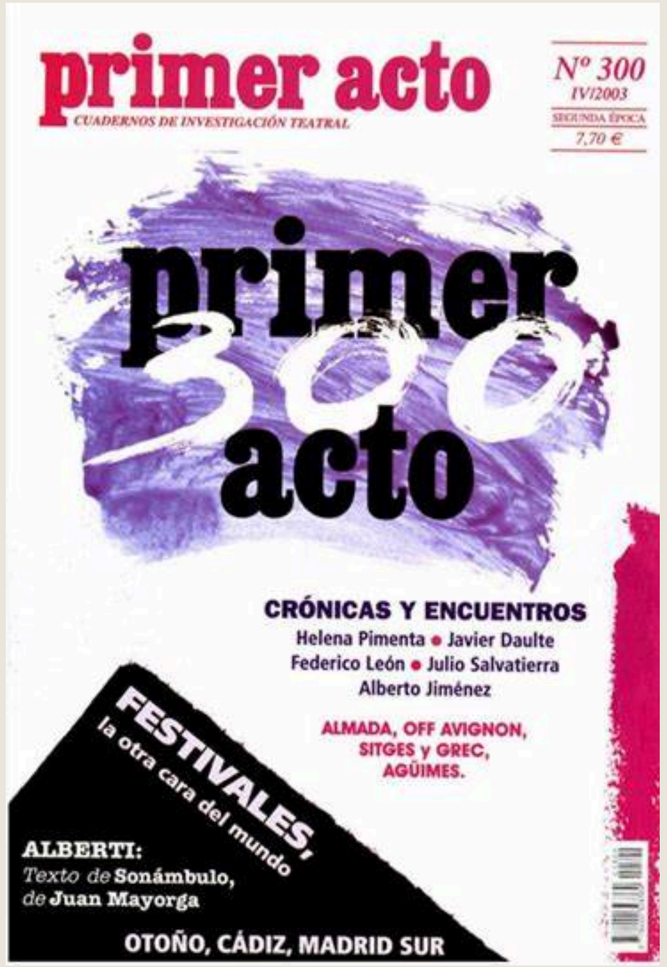


Encuentro Teatral de Tres Continentes

En: Revista Primer Acto: cuadernos de investigación teatral. Nº 300 IV/2003. Páginas 137-140
H-20

El IITM en Canarias. Festival de Narración “Cuenta con Agüimes”

En: Revista Primer Acto: cuadernos de investigación teatral. Nº 297 I/2003. Páginas 169-170
H-20



Teatro

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Instituto Cervantes

Biblioteca
Tánger

Exposición bibliográfica

Homenajes

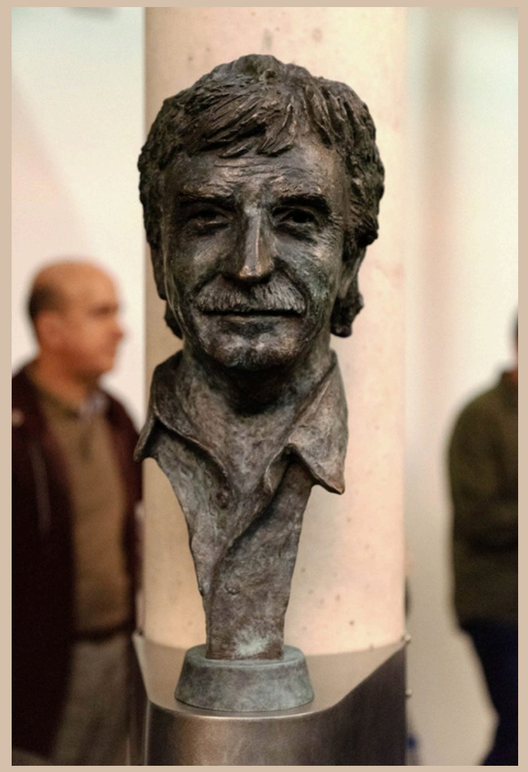


Homenajes

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

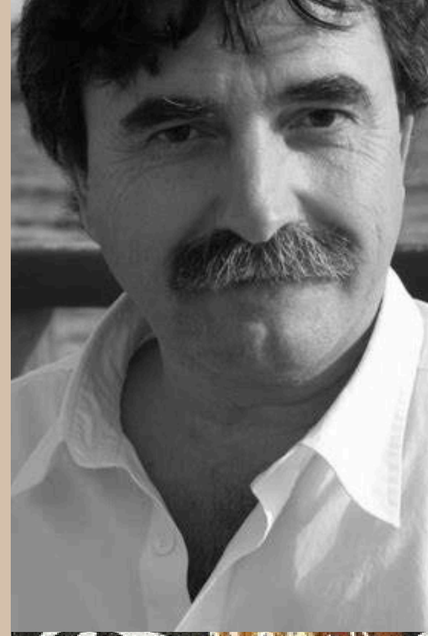
Busto en honor a Antonio Lozano

Ayuntamiento de Agüimes, 17 de octubre de 2019.

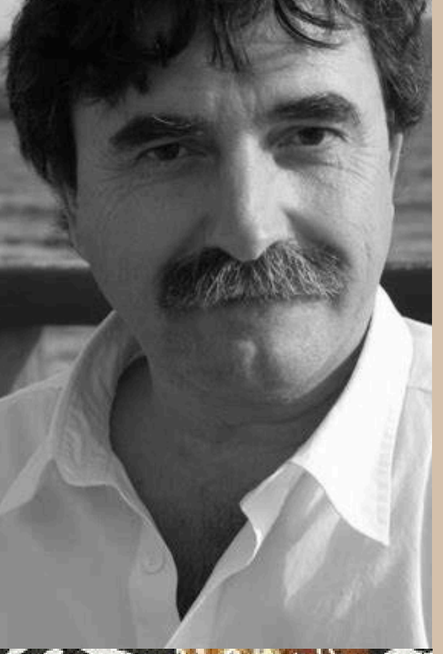




En el marco del 32 Festival del Sur - **Encuentro Teatral**
Tres Continentes en el Teatro Auditorio de Agüimes.









Cátedra Cultural Antonio Lozano de Género Criminal

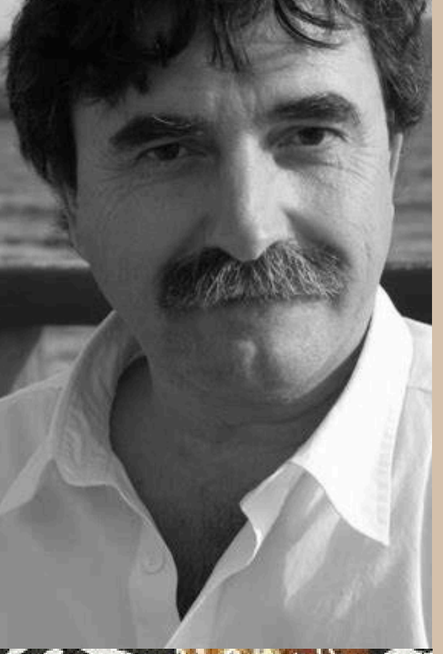
Universidad de La Laguna
Acceso al homenaje



El compromiso y la creatividad pierden a Antonio Lozano

Victoriano Suárez Álamo
Canarias 7, 10 de febrero de 2019.
Homenaje

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

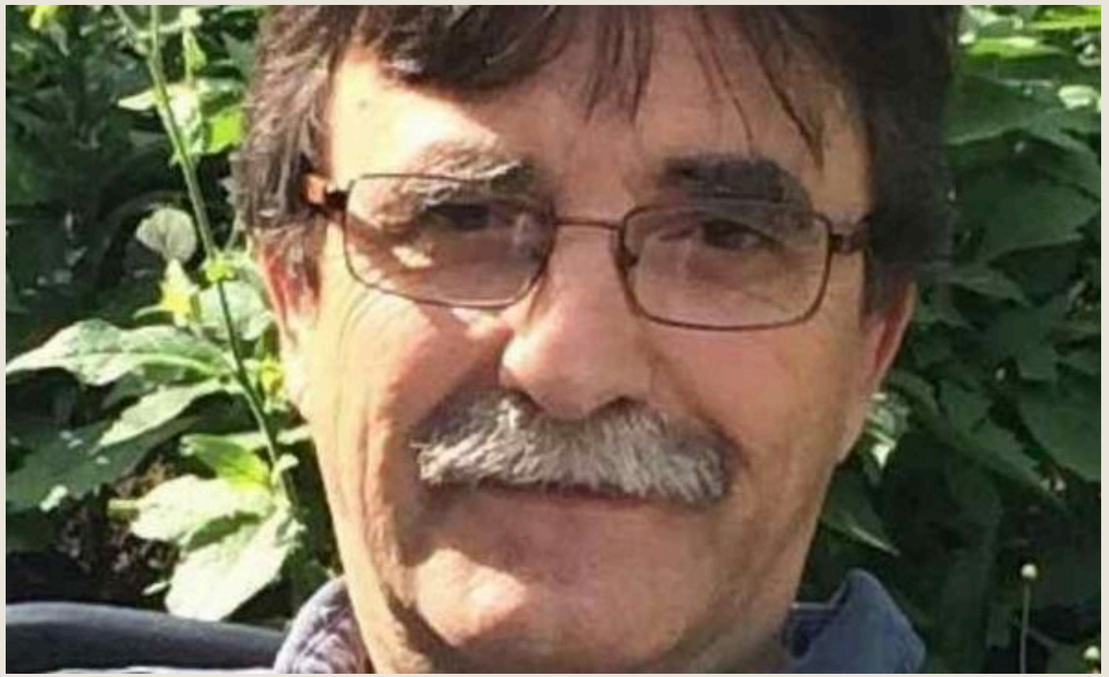




El hombre que me regaló África

Alexis Ravelo, 11 de febrero de 2019.

Homenaje



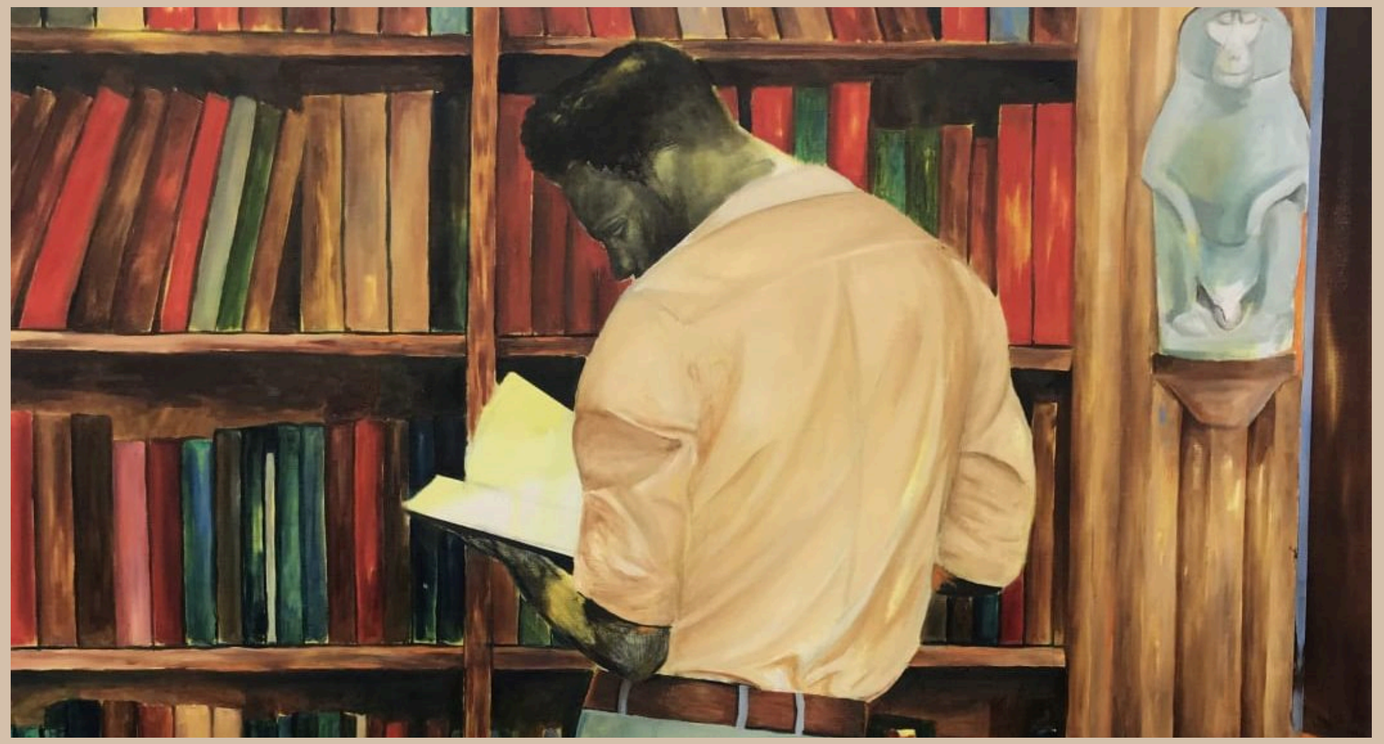
Homenajes

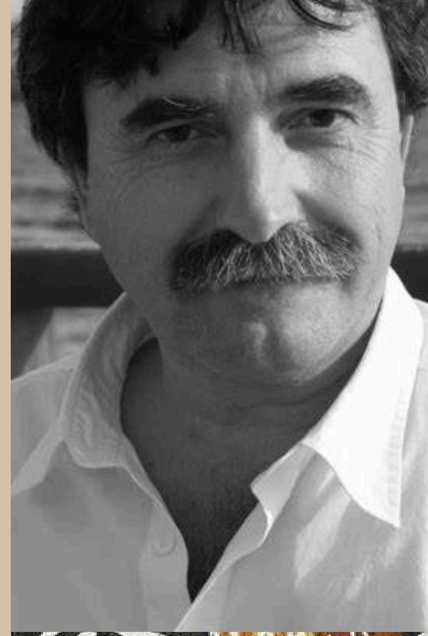
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Libros del Baobab

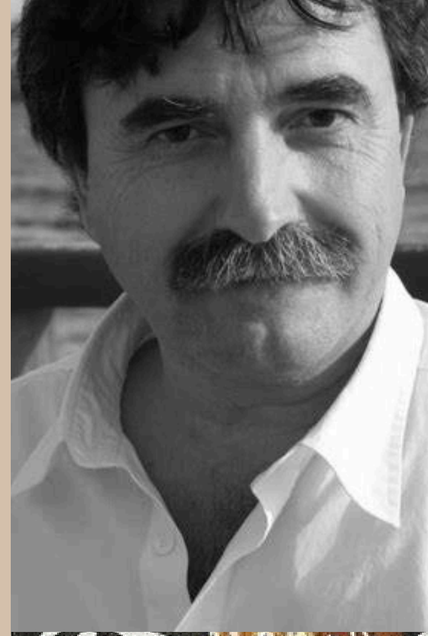
La editorial española Libros de las Malas Compañías ha dedicado esta colección sobre literatura africana traducida al español, a la memoria del escritor tangerino Antonio Lozano.

Más información en este enlace.









La maleta tangerina de Antonio Lozano

Alberto Mrteh

Artículo en el blog, El zoco del escriba, que incluye un homenaje a la figura de Antonio Lozano por parte del escritor Alberto Mrteh.
Más información en este enlace.



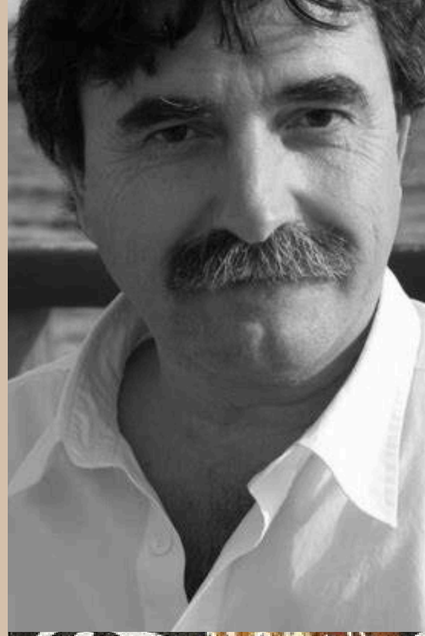


Homenajes

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Memorial Antonio Lozano

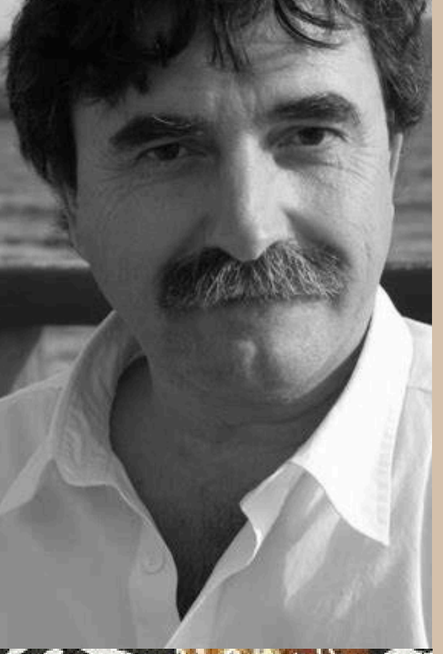
En 2019 se crea este premio en el marco del Festival Granada Noir dedicado al género negro. Se entrega anualmente a una personalidad del género negro comprometida socialmente y con una visión integradora, mestiza y solidaria, características que definieron la vida y la obra de Antonio Lozano.
Acceso al enlace



Música para las palabras de Antonio Lozano

Homenaje de **Casa África** en honor al autor, que tuvo lugar el 2 de julio de 2019, con la participación de Maisa Brito (cantante), Carlos Oramas (guitarras antiguas), Germán Lòpez (timple) y Jonatan Rodríguez (Percusión).
Acceso al enlace





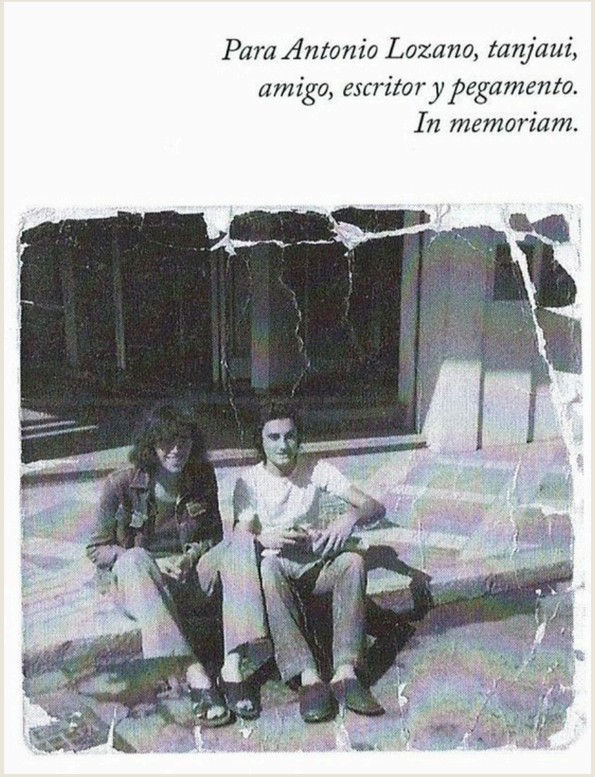


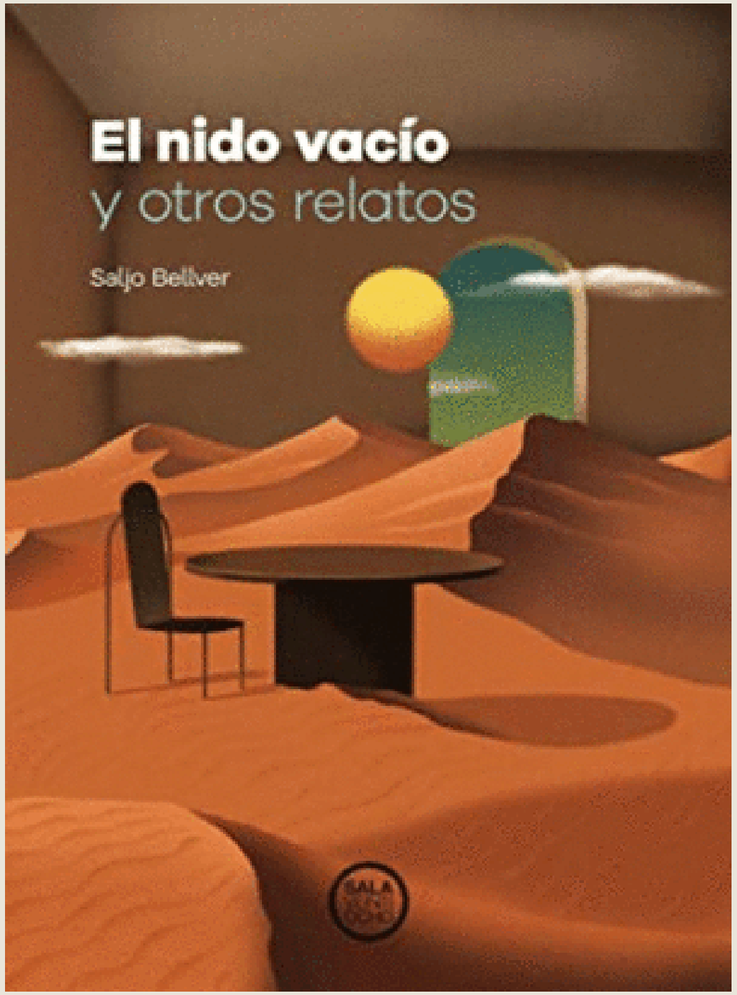
Bellver, Saljo

El nido vacío y otros relatos

Alicante : Sala28, 2019.

TAN N BEL





Homenajes

Instituto Cervantes

Biblioteca Tánger

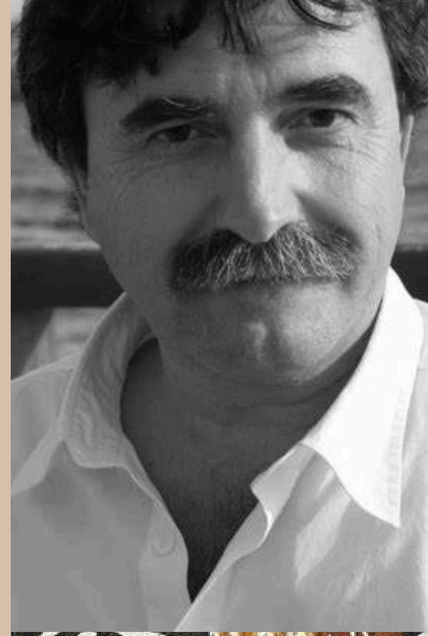
Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger



Premio SER Canario

Otorgado por la Cadena SER por su labor cultural.
Se hizo entrega en el teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria el viernes 15 de abril de 2018.

La democracia secuestrada, texto del discurso que Antonio Lozano leyó al recoger el premio.
Acceso al discurso.





Instituto Cervantes

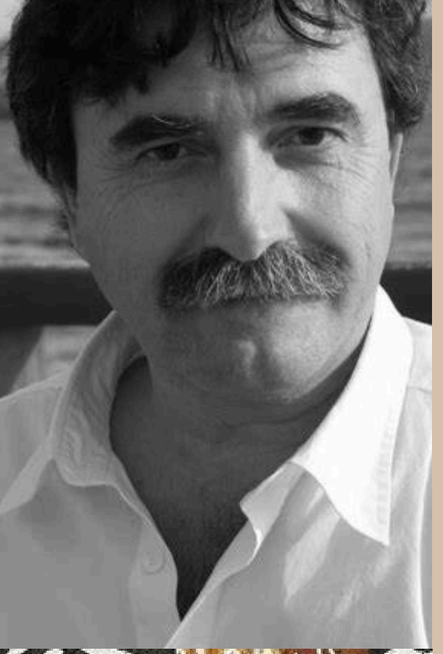
Biblioteca Tánger

Exposición bibliográfica

Material audiovisual:

Entrevistas
Conferencias







El cuscús de Antonio

Casa África, 30 mar 2015.

Antonio Lozano, escritor y traductor, nos habla de su obra y su pasión por la literatura africana al mismo tiempo que nos enseña su receta de cuscús en este encuentro culinario-literario.
Acceso al enlace.

Entrevista a Antonio Lozano, realizada en el Tres Festival 2018

Fundación Tres Culturas.

Acceso al enlace.

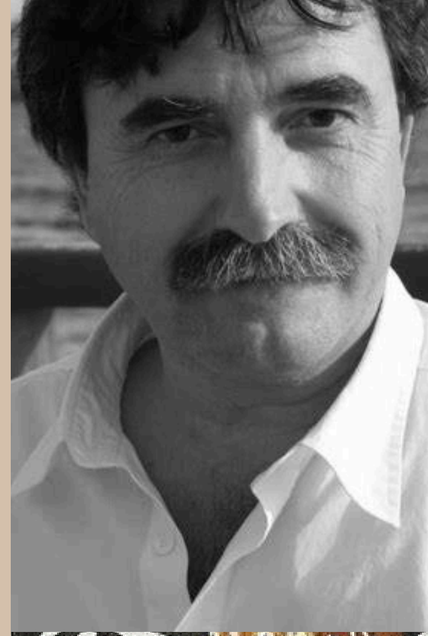
Audiovisuales

Instituto Cervantes
Biblioteca Tánger

Lulama Smuts Ngonyama entrevistado por Antonio Lozano

Casa África, enero de 2019.

El embajador de Sudáfrica en España es entrevistado por Antonio Lozano, haciendo un recorrido por la historia reciente de su país que nos ayuda a entender la situación actual de este gigante económico africano.
Acceso al enlace.



Tánger en la literatura española

Casa Árabe , 2 de noviembre de 2017.

Mesa redonda organizada por, con la participación de los escritores Antonio Lozano, María Dueñas y Javier Valenzuela. Moderada por **Malika Embarek.**
Acceso al enlace.



“Cuantos más seamos los enamorados de África,
mejor para contagiar a los demás”



Instituto Cervantes

Biblioteca
Tánger

Antonio Lozano

1956-2019



99, Av. Sidi Med Ben Abdellah
90000 Tánger

Instituto Cervantes
Biblioteca
Tánger

Horario de lunes a viernes de 10.30 a 19.30 h.



EXPOSICIÓN BIBLIOGRÁFICA